

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 001/4.4 MP/2012

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Monitorovanie environmentálnych zát'aží na vybraných
lokalitách Slovenskej republiky**

KÓD ITMS:

24140110231

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátny geologický ústav Dionýza Štúra
sídlo : Mlynská dolina 1, 817 04 Bratislava
Slovenská republika
zapísaný v : príspevková organizácia zriadená rozhodnutím ministra
životného prostredia SR č.1979/1995-min.v znení neskorších
rozhodnutí ministra životného prostredia
konajúci : Ing. Branislav Žec, CSc., riaditeľ
IČO : 31753604
DIČ : 2020 719646
banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
zálohové platby:¹ a)
b)
predfinancovanie:² a) 000456616 / BLM
b)
refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto dodatku je zmena v prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Predmet podpory NFP, ktorou sa zlučuje 5 hlavných aktivít projektu do 1 hlavnej aktivity.
- 2.2. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

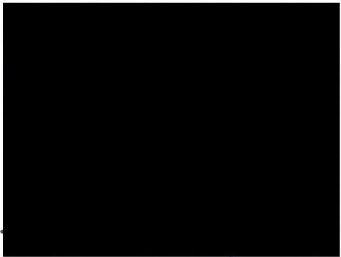
Ing. Branislav Žec, CSc.
riaditeľ

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 12. JÚN 2013

Podpis:.....



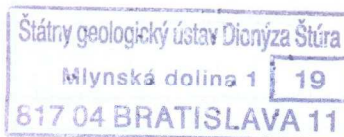
Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

18 JÚN 2013

Podpis:.....

Ing. Branislav Žec, CSc.
riaditeľ



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Monitorovanie environmentálnych záťaží na vybraných lokalitách Slovenskej republiky	
Kód ITMS	24140110231	
Operačný program	2410000 OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond, ŠR	
Prioritná os	4. – odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.4 Riešenie problematiky environmentálnych záťaží vrátane ich odstraňovania	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Ozdravovanie priemyselných lokalít a kontaminovanej pôdy	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	región Bratislava		
NUTS III	Bratislavský kraj		
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Bratislava I	81109, Bratislava – mestská časť Staré Mesto	-	-
Bratislava II	82109, Bratislava – mestská časť Ružinov	-	-
Bratislava III	83102, Bratislava – mestská časť Nové Mesto	-	-
Bratislava V	85101, Bratislava – mestská časť Petržalka	-	-
Malacky	90053, Pernek	-	-
Pezinok	90021, Svätý Jur	-	-
Pezinok	90201, Pezinok	-	-
Pezinok	90084, Báhoň	-	-
Pezinok	90001, Modra	-	-

NUTS II	Západné Slovensko		
NUTS III	Trnavský kraj		
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Dunajská Streda	93014, Mad	-	-
Dunajská Streda	930 39, Zlaté Klasy	-	-
Galanta	926 01, Sered'	-	-
Galanta	925 22, Veľké Úľany	-	-
Hlohovec	92001, 92003, Hlohovec	-	-
Piešťany	92101, Piešťany	-	-
Skalica	90901, Skalica	-	-
Skalica	90846, Unín	-	-
Trnava	91904, Smolenice	-	-
Trnava	91922, Majcichov	-	-
Trnava	91951, Špačince	-	-

NUTS II		Západné Slovensko	
NUTS III		Trenčiansky kraj	
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Ilava	01841, Dubnica nad Váhom	-	-
Nové Mesto nad Váhom	91501, Nové Mesto nad Váhom	-	-
Nové Mesto nad Váhom	91601, Stará Turá	-	-
Nové Mesto nad Váhom	91612, Lubina	-	-
Prievidza	92171, Nováky	-	-
Prievidza	97245, Bystričany	-	-
Prievidza	97243, Zemianske Kostoľany	-	-
Púchov	02061, Lednické Rovne	-	-

NUTS II		Západné Slovensko	
NUTS III		Nitriansky kraj	
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Komárno	94654, Bajč	-	-
Komárno	94501, Komárno	-	-
Komárno	94603, Kolárovo	-	-
Levice	93401, Levice	-	-
Levice	93521, Tlmače	-	-
Nitra	94905, 94901, Nitra	-	-
Nitra	95201, Vráble	-	-
Nové Zámky	94051, Nové Zámky	-	-
Nové Zámky	94061, Štúrovo	-	-
Šaľa	92571, Trnovec nad Váhom	-	-
Šaľa	92585, Neded	-	-
Šaľa	92703, Šaľa	-	-
Topoľčany	95601, Bojná	-	-
Zlaté Moravce	95301, Zlaté Moravce	-	-
Zlaté Moravce	95305, Čierne Kľačany	-	-

NUTS II		Stredné Slovensko	
NUTS III		Žilinský kraj	
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Bytča	01362, Veľké Rovné	-	-
Bytča	01353, Petrovice	-	-
Bytča	01401, Hlboké nad Váhom	-	-
Bytča	01361, Kotešová	-	-
Dolný Kubín	02753, Istebné	-	-
Dolný Kubín	02601, Medzibrodie nad Oravou	-	-
Kysucké Nové Mesto	02341, Nesluša	-	-
Kysucké Nové Mesto	02401, Kysucké Nové Mesto	-	-
Liptovský Mikuláš	03101, Liptovský Mikuláš	-	-
Liptovský Mikuláš	03211, Lazisko	-	-
Liptovský Mikuláš	03301, Podtureň	-	-
Liptovský Mikuláš	03104, Veterná Poruba	-	-

NUTS II		Stredné Slovensko	
NUTS III		Banskobystrický kraj	
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Banská Bystrica	97401, Banská Bystrica	-	-
Banská Bystrica	97401, Špania dolina	-	-
Banská Bystrica	97655, Ľubietová	-	-
Brezno	97669, Pohorelá	-	-
Brezno	97663, Predajná	-	-
Brezno	97697, Nemecká	-	-
Brezno	97666, Polomka	-	-
Banská Štiavnica	96901, Banská Štiavnica	-	-
Banská Štiavnica	96615, Banská Belá	-	-
Detva	96205, Hriňová	-	-
Detva	96212, Detva	-	-
Krupina	96268, Hontianske Tesáre	-	-
Lučenec	98401, Lučenec	-	-
Poltár	98501, Kalinovo	-	-
Rimavská Sobota	97901, Rimavská Sobota	-	-
Rimavská Sobota	98101, Hnúšťa	-	-
Žiar nad Hronom	96501, Žiar nad Hronom	-	-
Žiar nad Hronom	96701, Kremnické Bane	-	-
Zvolen	96231, Sliač	-	-
Zvolen	96001, Zvolen	-	-
Zvolen	96263, Lešť (vojenský obvod)	-	-

NUTS II		Východné Slovensko	
NUTS III		Prešovský kraj	
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Bardejov	08501, Bardejov	-	-
Bardejov	08611, Komárov	-	-
Bardejov	08601, Zlaté	-	-
Humenné	06731, Udavské	-	-
Humenné	06601, Myslína	-	-
Humenné	06733, Papín	-	-
Kežmarok	06001, Kežmarok	-	-
Kežmarok	05901, Spišská Belá	-	-
Kežmarok	05973, Žakovce	-	-
Medzilaborce	06801, Krásny Brod	-	-
Poprad	05921, Svit	-	-
Poprad	05991, Veľký Slavkov	-	-
Svidník	08701, Giraltovce	-	-
Svidník	08901, Hrabovčák	-	-
Stará Ľubovňa	06401, Stará Ľubovňa	-	-
Stropkov	09101, Stropkov	-	-
Stropkov	09021, Chotča	-	-
Snina	06901, Snina	-	-
Snina	06761, Stakčín	-	-
Snina	06781, Belá nad Cirochou	-	-
Vranov nad Topľou	09421, Nižný Hrabovec	-	-
Vranov nad Topľou	09421, Poša	-	-
Vranov nad Topľou	09435, Čaklov	-	-

NUTS II	Východné Slovensko		
NUTS III	Košícký kraj		
Okres	Obec	Ulica	Číslo
Košice II	04015, Košice – mestská časť Šaca	-	-
Košice IV	04001, Košice – mestská časť Juh	-	-
Košice – okolie	04457, Haniska	-	-
Košice – okolie	04425, Medzev	-	-
Michalovce	07232, Jovsa	-	-
Michalovce	07237, Lastomír	-	-
Michalovce	07672, Vojany	-	-
Rožňava	04925, Dobšiná	-	-
Rožňava	04801, Rožňava	-	-
Rožňava	04911, Plešivec	-	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vybudovanie a realizácia monitorovacích systémov pre vybrané environmentálne záťaž
Špecifický cieľ projektu 1	Vytvorenie účelového geologického informačného systému pre potreby monitorovania vybraných environmentálnych záťaží
Špecifický cieľ projektu 2	Návrh programu monitorovania a jeho aktualizácia.
Špecifický cieľ projektu 3	Realizácia monitoringu – terénne merania, odbery vzoriek a laboratórne stanovenia
Špecifický cieľ projektu 4	Modelovanie a vyhodnocovanie výsledkov monitorovania
Špecifický cieľ projektu 5	Zostavenie koncepčných modelov a ich aktualizácia

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vybudovaných monitorovacích systémov pre najrizikovejšie environmentálne záťaž	počet	0,0000	2012	161,0000	2015
Dopad	Počet environmentálnych záťaží pre ktoré boli vybudované monitorovacie systémy	počet	161,0000	2015	120,0000	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok						

Dopad						
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1 Vybudovanie a realizácia systému monitorovacej siete vybraných environmentálnych záťaží v SR - Spracovanie archívnych materiálov, vytvorenie účelového GIS pre potreby monitoringu environmentálnych záťaží a jeho aktualizácia - Zostavenie koncepčných modelov a ich aktualizácia - Návrh programu monitoringu a jeho aktualizácia - Odbery vzoriek, terénne merania a laboratórne práce - Modelovanie a vyhodnocovanie výsledkov monitorovania	Počet vybudovaných monitorovacích systémov pre najrizikovejšie environmentálne záťaže	Počet	161

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
A1 Vybudovanie a realizácia systému monitorovacej siete vybraných environmentálnych záťaží v SR - Spracovanie archívnych materiálov, vytvorenie účelového GIS pre potreby monitoringu environmentálnych záťaží a jeho aktualizácia - Zostavenie koncepčných modelov a ich aktualizácia - Návrh programu monitoringu a jeho aktualizácia - Odbery vzoriek, terénne merania a laboratórne práce - Modelovanie a vyhodnocovanie výsledkov monitorovania	04/2012	12/2015
Publicita a informovanosť	04/2012	12/2015
Riadenie projektu	04/2012	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 osobné náklady	2 289 830,00	0,00	2 289 830,00	
	1 992 400,00		1 992 400,00	A1
	34 280,00		34 280,00	Publicita a informovanosť
	263 150,00		263 150,00	Riadenie projektu
631001 tuzemské cestovné náhrady	242 700,00	0,00	242 700,00	
	241 150,00		241 150,00	A1
	1 550,00		1 550,00	Riadenie projektu
632001 energie	79 040,00	0,00	79 040,00	A1
632002 vodné, stočné	1 920,00	0,00	1 920,00	A1
632003 poštové služby a telekomunikácie	10 840,00	0,00	10 840,00	
	10 240,00		10 240,00	A1
	600,00		600,00	Riadenie projektu
633002 materiál Výpočtová technika	35 470,00	0,00	35 470,00	A1
633004 materiál Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	74 155,00	0,00	74 155,00	A1
633005 Materiál špeciálne stroje, prístroje, zariadenia, technika a náradie	53 390,00	0,00	53 390,00	A1
633006 všeobecný materiál	66 350,00	0,00	66 350,00	A1
633010 materiál Pracovné odevy, obuv a pracovné pomôcky	12 400,00	0,00	12 400,00	A1
633013 materiál Softvér a licencie	27 450,00	0,00	27 450,00	A1
634001 Palivo, mazivá, oleje, špeciálne kvapaliny	60 595,00	0,00	60 595,00	A1
	59 595,00		59 595,00	A1
	1 000,00		1 000,00	Riadenie projektu
635004 Údržba prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	7 600,00	0,00	7 600,00	A1

635005 Údržba špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	4 600,00	0,00	4 600,00	A1
637001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	26 800,00	0,00	26 800,00	A1
637003 propagácia, reklama a inzercia	1 000,00	0,00	1 000,00	Publicita a informovanosť
637005 špeciálne služby	4 167 300,00	14 080,00	4 181 380,00	
- monitorovacie vrty, diaľkový prieskum Zeme a geofyzikálny skríning lokalít, strážna služba	4 155 000,00		4 155 000,00	A1
- strážna služba	0,00	14 080,00	14 080,00	A1
	12 300,00		12 300,00	Riadenie projektu
637011 štúdie, expertízy, posudky	1 400,00	0,00	1 400,00	A1
711003 nákup softvéru	48 700,00	0,00	48 700,00	A1
713002 nákup výpočtovej techniky	29 780,00	0,00	29 780,00	A1
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	591 900,00	0,00	591 900,00	A1
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	52 700,00	0,00	52 700,00	A1
920 – rezerva na nepredvídané výdavky	100 000,00	0,00	100 000,00	A1
Iné neoprávnené výdavky	0,00	0,00	0,00	
CELKOVO	7 985 920,00	14 080,00	8 000 000,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1 Vybudovanie a realizácia systému monitorovacej siete vybraných environmentálnych záťaží v SR - Spracovanie archívnych materiálov, vytvorenie účelového GIS pre potreby monitoringu environmentálnych záťaží a jeho aktualizácia - Zostavenie koncepčných modelov a ich aktualizácia - Návrh programu monitoringu a jeho aktualizácia - Odbery vzoriek, terénne merania a laboratórne práce - Modelovanie a vyhodnocovanie výsledkov monitorovania	7 672 040,00	14 080,00	7 686 120,00
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	278 600,00	0,00	278 600,00
	Publicita a informovanosť	35 280,00	0,00	35 280,00
	CELKOVO	7 985 920,00	14 080,00	8 000 000,00